

"Русские Ведомости"
1911г.

Чествованіе Гордона Крэга. Вчера по окончаніи «Гамлета» въ Художественномъ театрѣ происходило на сценѣ при опущенномъ занавѣсѣ чествованіе Гордона Крэга. Собралась на сцену вся труппа и дирекція театра; оркестръ сыгралъ тушь. При общихъ рукоплесканіяхъ Крэгу поднесли лавровый вѣнокъ съ англійской надписью на лентахъ «On the noble poet of the theater» («Благородному поэту сцены»). Послѣ этого Вл. И. Немировичемъ-Данченко была прочитана по русски, а секретаремъ театра М. Ө. Ликиардопуло переведена по-англійски пріветственная рѣчь:

„У людей искусства есть одно великое и неотъемлемое счастье: они осуществляютъ на землѣ то братство, о которомъ человѣчество еще только мечтаетъ. Никакія политическія тенденціи, никакая географическая разобщенность, никакая расовая рознь не могутъ разъединить людей, связанныхъ однимъ общимъ стремленіемъ къ совершенству ихъ искусства. Проявленія истиннаго таланта всегда глубоко національны, но въ томъ-то и неотразимая сила таланта, что онъ потрясаетъ и поработываетъ своимъ дыханіемъ всякія національности. Вы, мистеръ Гордонъ Крэгъ, пришли къ намъ изъ далекой Англіи, съ родины геніальнаго Шекспира; вы пришли съ инсценировкой одного изъ самыхъ замѣчательныхъ произведеній драмы—„Гамлета“, который уже много десятковъ лѣтъ сталъ такъ же близокъ и дорогъ русской душѣ, какъ близокъ и дорогъ онъ вамъ, англичанамъ. Вы пришли съ новыми пріемами для нашего искусства, вложивъ въ нихъ весь вашъ поэтический даръ. Мы склоняемся передъ вами, благодаримъ васъ и будемъ ждать отъ васъ дальнѣйшихъ трудовъ для совершенства нашего искусства“.

Гордонъ Крэгъ горячо благодарилъ пріветствовавшихъ и импровизировалъ слѣдующій отвѣтъ. Приводимъ его въ переводѣ:

„Дорогіе друзья! Благодарю васъ отъ души, и повѣрьте, вы сдѣлали меня тысячу разъ счастливымъ, если то маленькое, что я принесъ вамъ, окажется истинно-цѣннымъ для нашего искусства, которое, вѣрю, вы всѣ любите такъ же страстно, какъ и я. Въ вашемъ театрѣ много людей, одаренныхъ высочайшимъ талантомъ. Среди васъ есть замѣчательный руководитель, Немировичъ-Данченко. Среди васъ есть идеальная фигура, подобной которой нельзя найти ни въ какомъ другомъ театрѣ Европы: это—Станиславскій. Онъ выковалъ первое звено международнаго театра и это—прекрасное, великое дѣло!“

Отвѣтъ этотъ покрытъ былъ новыми дружными аплодисментами участвовавшихъ въ чествованіи.